ISSN 1977-0995

Publicatieblad van de Europese Unie

C 155



Uitgave
in de Nederlandse taal

55e jaargang
1 juni 2012

Mededelingen en bekendmakingen

Nummer | Inhoud | Bladzijde

IV *Informatie*

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

Raad

2012/C 155/01 Kennisgeving aan de personen op wie de beperkende maatregelen van Besluit 2012/285/GBVB van de Raad en van Verordening (EU) nr. 377/2012 van de Raad als uitgevoerd bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 458/2012 van de Raad betreffende beperkende maatregelen ten aanzien van bepaalde personen, entiteiten en lichamen die de vrede, de veiligheid of de stabiliteit van de Republiek Guinee-Bissau bedreigen 1

Europese Commissie

2012/C 155/02 Wisselkoersen van de euro 2

2012/C 155/03 Mededeling van de Commissie betreffende de thans bij terugvordering van staatssteun toe te passen rentepercentages en de referentie- en disconteringspercentages voor 27 lidstaten, zoals die vanaf 1 juni 2012 gelden *(Bekendgemaakt overeenkomstig artikel 10 van Verordening (EG) nr. 794/2004 van de Commissie van 21 april 2004 (PB L 140 van 30.4.2004, blz. 1))* 3

2012/C 155/04 Mededeling overeenkomstig artikel 13, lid 2, van Verordening (EG) nr. 885/2006 betreffende de benoeming van een plaatsvervangend lid van het Bemiddelingsorgaan dat is ingesteld in het kader van de goedkeuring van de rekeningen van het ELGF en het ELFPO 4

2012/C 155/05 Mededeling van de Commissie met betrekking tot de autoriteit die bevoegd is certificaten van oorsprong af te geven in het kader van Verordening (EG) nr. 891/2009 4

NL

Prijs:
3 EUR

(Vervolg z.o.z.)

Nummer | Inhoud (vervolg) | Bladzijde

Rekenkamer

2012/C 155/06 Speciaal verslag nr. 8/2012 „Steunverlening richten op de modernisering van landbouwbedrijven" ... 5

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

2012/C 155/07 Mededeling van de Deense regering betreffende een uitnodiging voor het indienen van aanvragen voor vergunningen voor de prospectie en productie van koolwaterstoffen in een gebied van de Noordzee [1] 6

2012/C 155/08 Saneringsmaatregelen — Besluit tot goedkeuring van de cessie van de verzekeringsportefeuille van Omniasig Vienna Insurance Group SA, de cedent, aan BCR Asigurări Vienna Insurance Group SA, de cessionaris, en de fusie als gevolg van overname tussen BCR Asigurări Vienna Insurance Group SA, de overnemende onderneming, en Omniasig Vienna Insurance Group SA, de overgenomen onderneming *(Bekendmaking in overeenstemming met artikel 6 van Richtlijn 2001/17/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 maart 2001 betreffende de sanering en de liquidatie van verzekeringsondernemingen)* 8

V *Adviezen*

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

Europese Commissie

2012/C 155/09 Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.6546 — Ericsson/Technicolor Broadcasting Services) — Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak [1] 9

ANDERE HANDELINGEN

Europese Commissie

2012/C 155/10 Bekendmaking van een aanvraag overeenkomstig artikel 6, lid 2, van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen 11

NL

[1] Voor de EER relevante tekst

IV

(Informatie)

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

RAAD

Kennisgeving aan de personen op wie de beperkende maatregelen van Besluit 2012/285/GBVB van de Raad en van Verordening (EU) nr. 377/2012 van de Raad als uitgevoerd bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 458/2012 van de Raad betreffende beperkende maatregelen ten aanzien van bepaalde personen, entiteiten en lichamen die de vrede, de veiligheid of de stabiliteit van de Republiek Guinee-Bissau bedreigen

(2012/C 155/01)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE

De volgende informatie wordt ter kennis gebracht van de personen die voorkomen in bijlage III bij Besluit 2012/285/GBVB van de Raad [1] en in bijlage I bij Verordening (EU) nr. 377/2012 van de Raad, zoals uitgevoerd bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 458/2012 van de Raad [2].

De Raad van de Europese Unie heeft besloten dat de in de bovengenoemde bijlagen vermelde personen moeten worden opgenomen in de lijst van personen voor wie de beperkende maatregelen van Besluit 2012/285/GBVB en Verordening (EU) nr. 377/2012 gelden.

De betrokken personen worden erop geattendeerd dat zij tot de bevoegde instanties van de desbetreffende lidstaat of lidstaten, vermeld op de websites in bijlage II bij Verordening (EU) nr. 377/2012, een verzoek kunnen richten teneinde een machtiging te verkrijgen om bevroren tegoeden te gebruiken voor basisbehoeften of specifieke betalingen (zie artikel 4 van de verordening).

De betrokken personen kunnen, onder overlegging van bewijsstukken, op onderstaand adres een verzoek bij de Raad indienen tot heroverweging van het besluit om hen op bovengenoemde lijsten te plaatsen:

Raad van de Europese Unie
DG C Afdeling coördinatie
Secretariaat-generaal
Wetstraat 175
1048 Brussel
BELGIË

Tevens worden de betrokken personen erop geattendeerd dat zij tegen het besluit van de Raad beroep kunnen instellen bij het Gerecht van de Europese Unie, overeenkomstig de voorwaarden als gesteld in artikel 275, tweede alinea, en in artikel 263, vierde en zesde alinea, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie.

---

[1] PB L 142 van 1.6.2012, blz. 36.
[2] PB L 142 van 1.6.2012, blz. 11.

EUROPESE COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro [1]

31 mei 2012

(2012/C 155/02)

1 euro =

	Munteenheid	Koers		Munteenheid	Koers
USD	US-dollar	1,2403	AUD	Australische dollar	1,2736
JPY	Japanse yen	97,66	CAD	Canadese dollar	1,2761
DKK	Deense kroon	7,4319	HKD	Hongkongse dollar	9,6307
GBP	Pond sterling	0,79990	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,6439
SEK	Zweedse kroon	8,9752	SGD	Singaporese dollar	1,5956
CHF	Zwitserse frank	1,2010	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 463,01
ISK	IJslandse kroon		ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	10,5726
NOK	Noorse kroon	7,5235	CNY	Chinese yuan renminbi	7,8989
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	HRK	Kroatische kuna	7,5675
CZK	Tsjechische koruna	25,693	IDR	Indonesische roepia	11 816,10
HUF	Hongaarse forint	301,65	MYR	Maleisische ringgit	3,9380
LTL	Litouwse litas	3,4528	PHP	Filipijnse peso	53,922
LVL	Letlandse lat	0,6977	RUB	Russische roebel	41,2975
PLN	Poolse zloty	4,3915	THB	Thaise baht	39,516
RON	Roemeense leu	4,4729	BRL	Braziliaanse real	2,4935
TRY	Turkse lira	2,2960	MXN	Mexicaanse peso	17,5664
			INR	Indiase roepie	69,5930

[1] *Bron*: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekoers.

Mededeling van de Commissie betreffende de thans bij terugvordering van staatssteun toe te passen rentepercentages en de referentie- en disconteringspercentages voor 27 lidstaten, zoals die vanaf 1 juni 2012 gelden

(Bekendgemaakt overeenkomstig artikel 10 van Verordening (EG) nr. 794/2004 van de Commissie van 21 april 2004 (PB L 140 van 30.4.2004, blz. 1))

(2012/C 155/03)

De basispercentages zijn berekend overeenkomstig de mededeling van de Commissie over de herziening van de methode waarmee de referentie- en disconteringspercentages worden vastgesteld (PB C 14 van 19.1.2008, blz. 6). Afhankelijk van het gebruik van het referentiepercentage, moeten nog de passende opslagen in de zin van die mededeling worden toegepast. Voor het disconteringspercentage betekent dit dat een marge van 100 basispunt dient te worden toegevoegd. In Verordening (EG) nr. 271/2008 van de Commissie van 30 januari 2008 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 794/2004 is bepaald dat, tenzij in een bijzondere beschikking of een bijzonder besluit anders is bepaald, ook het bij terugvordering te hanteren percentage wordt vastgesteld door het basispercentage met 100 basispunt te verhogen.

Gewijzigde percentages zijn vet gedrukt

Vorige tabel is gepubliceerd in PB C 125 van 28.4.2012, blz. 2.

Van	Tot	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.6.2012	…	1,67	1,67	**2,94**	1,67	1,72	1,67	**1,57**	1,67	1,67	1,67	1,67	1,67	7,48	1,67	1,67	2,57	1,67	**2,34**	1,67	1,67	4,91	1,67	**5,58**	2,76	1,67	1,67	1,74
1.5.2012	31.5.2012	**1,67**	**1,67**	3,66	**1,67**	1,72	**1,67**	1,85	**1,67**	**1,67**	**1,67**	**1,67**	**1,67**	7,48	**1,67**	**1,67**	2,57	**1,67**	2,78	**1,67**	**1,67**	4,91	**1,67**	6,85	2,76	**1,67**	**1,67**	1,74
1.3.2012	30.4.2012	2,07	2,07	3,66	2,07	1,72	2,07	1,85	2,07	2,07	2,07	2,07	2,07	**7,48**	2,07	2,07	2,57	2,07	**2,78**	2,07	2,07	4,91	2,07	6,85	2,76	2,07	2,07	1,74
1.1.2012	29.2.2012	**2,07**	**2,07**	**3,66**	**2,07**	**1,72**	**2,07**	**1,85**	**2,07**	**2,07**	**2,07**	**2,07**	**2,07**	**6,39**	**2,07**	**2,07**	**2,57**	**2,07**	**2,38**	**2,07**	**2,07**	**4,91**	**2,07**	**6,85**	**2,76**	**2,07**	**2,07**	**1,74**
1.8.2011	31.12.2011	2,05	2,05	3,97	2,05	1,79	2,05	**2,07**	2,05	2,05	2,05	2,05	2,05	5,61	2,05	2,05	2,56	2,05	2,20	2,05	2,05	4,26	2,05	7,18	2,65	2,05	2,05	1,48
1.7.2011	31.7.2011	**2,05**	**2,05**	3,97	**2,05**	1,79	**2,05**	1,76	**2,05**	**2,05**	**2,05**	**2,05**	**2,05**	5,61	**2,05**	**2,05**	2,56	**2,05**	2,20	**2,05**	**2,05**	4,26	**2,05**	7,18	2,65	**2,05**	**2,05**	1,48
1.5.2011	30.6.2011	**1,73**	**1,73**	3,97	**1,73**	1,79	**1,73**	1,76	**1,73**	**1,73**	**1,73**	**1,73**	**1,73**	5,61	**1,73**	**1,73**	2,56	**1,73**	2,20	**1,73**	**1,73**	4,26	**1,73**	7,18	**2,65**	**1,73**	**1,73**	1,48
1.3.2011	30.4.2011	1,49	1,49	3,97	1,49	1,79	1,49	1,76	1,49	1,49	1,49	1,49	1,49	5,61	1,49	1,49	2,56	1,49	**2,20**	1,49	1,49	4,26	1,49	7,18	**2,23**	1,49	1,49	1,48
1.1.2011	28.2.2011	**1,49**	**1,49**	**3,97**	**1,49**	**1,79**	**1,49**	**1,76**	**1,49**	**1,49**	**1,49**	**1,49**	**1,49**	**5,61**	**1,49**	**1,49**	**2,56**	**1,49**	**2,64**	**1,49**	**1,49**	**4,26**	**1,49**	**7,18**	**1,76**	**1,49**	**1,49**	**1,48**

Mededeling overeenkomstig artikel 13, lid 2, van Verordening (EG) nr. 885/2006 betreffende de benoeming van een plaatsvervangend lid van het Bemiddelingsorgaan dat is ingesteld in het kader van de goedkeuring van de rekeningen van het ELGF en het ELFPO

(2012/C 155/04)

De Commissie heeft de heer Herman HOOYBERGHS benoemd als plaatsvervangend lid van het Bemiddelingsorgaan.

Mededeling van de Commissie met betrekking tot de autoriteit die bevoegd is certificaten van oorsprong af te geven in het kader van Verordening (EG) nr. 891/2009

(2012/C 155/05)

Bij Verordening (EG) nr. 891/2009 van de Commissie van 25 september 2009, bekendgemaakt in *Publicatieblad van de Europese Unie* L 254 van 26 september 2009, is een invoertariefcontingent geopend voor suiker van oorsprong uit Cuba.

In artikel 10 van Verordening (EG) nr. 891/2009 van de Commissie van 25 september 2009 is bepaald dat een certificaat van oorsprong moet worden overgelegd om de in het kader van dit contingent ingevoerde producten in het vrije verkeer te kunnen brengen.

De volgende autoriteit is bevoegd om certificaten van oorsprong in het kader van deze verordening af te geven.

Camara de Comercio de la Republica de Cuba
Calle 21 nº 661, Vedado, la Habana (4)
PO Box 370
Ciudad Habana
CUBA

Tel. +537 8302643
Fax +537 8333042
E-mail: jur_asesoria@camara.com.cu

REKENKAMER

Speciaal verslag nr. 8/2012 „Steunverlening richten op de modernisering van landbouwbedrijven”

(2012/C 155/06)

De Europese Rekenkamer deelt u mede dat haar Speciaal verslag nr. 8/2012 „Steunverlening richten op de modernisering van landbouwbedrijven” zojuist gepubliceerd is.

Het verslag kan worden ingezien op of gedownload van de website van de Europese Rekenkamer: http://eca.europa.eu

Het verslag is op aanvraag gratis in papieren vorm verkrijgbaar bij de Rekenkamer:

Europese Rekenkamer
Eenheid „Controle: productie van verslagen”
12, rue Alcide de Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG

Tel.: +352 4398-1
E-mail: eca-info@eca.europa.eu

of door het invullen van een elektronische bestelbon bij EU-Bookshop.

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

Mededeling van de Deense regering betreffende een uitnodiging voor het indienen van aanvragen voor vergunningen voor de prospectie en productie van koolwaterstoffen in een gebied van de Noordzee

(Voor de EER relevante tekst)

(2012/C 155/07)

Overeenkomstig artikel 3, lid 2, onder b), van Richtlijn 94/22/EG van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 1994 betreffende de voorwaarden voor het verlenen en gebruik maken van vergunningen voor de prospectie, de exploratie en de productie van koolwaterstoffen brengen wij u ervan op de hoogte dat, overeenkomstig artikel 12, lid 1, punt b), van de Deense Wet nr. 960 van 13 september 2011 betreffende het gebruik van de Deense ondergrond, aanvragen kunnen worden ingediend voor de prospectie en productie van koolwaterstoffen voor het gebied dat wordt afgebakend door de volgende geografische coördinaten (coördinaten in het ED50-systeem):

Punt 1: 56° 32′ 00″ Noord, 05° 07′ 00″ Oost

Punt 2: 56° 33′ 50″ Noord, 05° 12′ 00″ Oost

Punt 3: 56° 37′ 00″ Noord, 05° 15′ 30″ Oost

Punt 4: 56° 36′ 30″ Noord, 05° 16′ 00″ Oost

Punt 5: 56° 37′ 15″ Noord, 05° 20′ 00″ Oost

Punt 6: 56° 39′ 30″ Noord, 05° 22′ 00″ Oost

Punt 7: 56° 41′ 30″ Noord, 05° 27′ 30″ Oost

Punt 8: 56° 42′ 30″ Noord, 05° 26′ 30″ Oost

Punt 9: 56° 42′ 30″ Noord, 05° 24′ 6,902537″ Oost

Punt 10: 56° 45′ 54,33804″ Noord, 05° 35′ 00″ Oost

Punt 11: 56° 45′ 50″ Noord, 05° 35′ 30″ Oost

Punt 12: 56° 40′ 50″ Noord, 05° 39′ 45″ Oost

Punt 13: 56° 33′ 50″ Noord, 05° 18′ 15″ Oost

Punt 14: 56° 31′ 30″ Noord, 05° 18′ 00″ Oost

Punt 15: 56° 29′ 00″ Noord, 05° 10′ 15″ Oost

Punt 1: 56° 32′ 00″ Noord, 05° 07′ 00″ Oost

Punt 9 is het snijpunt tussen 56° 42′ 30″ Noord en de grens tussen Denemarken en Noorwegen. Punt 10 is het snijpunt tussen 05° 35′ 00″ Oost en de grens tussen Noorwegen en Denemarken. Het interval tussen punt 9 en punt 10 wordt gevormd door de grens tussen Noorwegen en Denemarken. Voor het overige wordt het gebied afgebakend, wanneer dat mogelijk is, door de coördinaten, met de opgegeven lengte en breedte, in de hierboven gegeven volgorde met elkaar te verbinden. Wanneer dat niet mogelijk is, worden de desbetreffende geodetische lijnen gebruikt.

De in artikel 5, lid 1, van Richtlijn 94/22/EG vervatte bepalingen en criteria zijn opgenomen in Wet nr. 960 van 13 september 2011 betreffende het gebruik van de Deense ondergrond en zijn op 4 april 2012 samen met verschillende andere kennisgevingen, toewijzingen en aanbestedingen bekendgemaakt in het Deense Staatsblad nr. 67.

Aanvragen moeten binnen een termijn van 13 weken na de publicatie van deze mededeling in het *Publicatieblad van de Europese Unie* worden toegezonden op het onderstaande adres waar ook verdere informatie op basis van Richtlijn 94/22/EG kan worden verkregen:

Klima-, Energi- og Bygningsministeriet (Ministerie van Klimaat, Energie en Bouw)
Energistyreisen (Directoraat Energie)
Amaliegade 44
1256 København K
DANMARK

Tel. +45 33926700
Fax +45 33114743
E-mail: ens@ens.dk
Internet: http://www.ens.dk

Aanvragen die na de hierboven genoemde termijn toekomen, worden niet in aanmerking genomen. De vergunningen worden naar verwachting verleend binnen zes maanden na het verstrijken van de termijn voor het indienen van aanvragen.

Saneringsmaatregelen

Besluit tot goedkeuring van de cessie van de verzekeringsportefeuille van Omniasig Vienna Insurance Group SA, de cedent, aan BCR Asigurări Vienna Insurance Group SA, de cessionaris, en de fusie als gevolg van overname tussen BCR Asigurări Vienna Insurance Group SA, de overnemende onderneming, en Omniasig Vienna Insurance Group SA, de overgenomen onderneming

(Bekendmaking in overeenstemming met artikel 6 van Richtlijn 2001/17/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 maart 2001 betreffende de sanering en de liquidatie van verzekeringsondernemingen)

(2012/C 155/08)

Verzekeringsondernemingen	S.C. BCR Asigurări Vienna Insurance Group SA, met statutaire zetel Str. Grigore Mora nr. 23, sectorul 1, Boekarest, Romania, ingeschreven in het handelsregister onder nummer J40/10454/19.12.2001, enig registratienummer 14360018, in rechte vertegenwoordigd door Mihail Tecău, voorzitter van de raad van bestuur. S.C. Omniasig Vienna Insurance Group SA, met statutaire zetel B-dul Aviatorilor nr. 28, sectorul 1, Boekarest, Romania, ingeschreven in het handelsregister onder nummer J40/8364/29.4.1994, enig registratienummer R5589684, in rechte vertegenwoordigd door Artur Borowinski, voorzitter van de raad van bestuur.
Datum, inwerkingtreding en aard van het besluit	Besluit nr. 211 van 11 april 2012 tot goedkeuring van de cessie van de verzekeringsportefeuille van Omniasig Vienna Insurance Group SA, de cedent, aan BCR Asigurări Vienna Insurance Group SA, de cessionaris, en de fusie als gevolg van overname tussen BCR Asigurări Vienna Insurance Group SA, de overnemende onderneming, en Omniasig Vienna Insurance Group SA, de overgenomen onderneming
Bevoegde autoriteiten	Commissie van toezicht op het verzekeringswezen, met hoofdkantoor Str. Amiral Constantin Bălescu nr. 18, sectorul 1, Boekarest, Romania, fiscaal nummer 14045240/1.7.2001
Toezichthoudende autoriteit	Commissie van toezicht op het verzekeringswezen, met hoofdkantoor Str. Amiral Constantin Bălescu nr. 18, sectorul 1, Boekarest, Romania, fiscaal nummer 4045240/1.7.2001
Toepasselijk recht	Wet nr. 32/2000 betreffende het verzekeringsbedrijf en het toezicht op het verzekeringsbedrijf, als gewijzigd Regels betreffende de cessie van een verzekeringsportefeuille tussen verzekeraars, vastgesteld bij instructie nr. 113.108/2006 van de voorzitter van de Commissie van toezicht op het verzekeringswezen Regels betreffende de goedkeuring van de fusie of de splitsing van verzekeraars, vastgesteld bij instructie nr. 113.111/2006 van de voorzitter van de Commissie van toezicht op het verzekeringswezen

V

(Adviezen)

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

EUROPESE COMMISSIE

Voorafgaande aanmelding van een concentratie

(Zaak COMP/M.6546 — Ericsson/Technicolor Broadcasting Services)

Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak

(Voor de EER relevante tekst)

(2012/C 155/09)

1. Op 25 mei 2012 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad [1] ontvangen. Hierin is meegedeeld dat Telefonaktiebolaget LM Ericsson („Ericsson", Zweden) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de EG-concentratieverordening zeggenschap zal verkrijgen over de omroepactiviteiten van Technicolor SA („Technicolor", Frankrijk). Ericsson zal met name via volle dochterondernemingen van Ericsson Group het volledige uitgegeven aandelenkapitaal en alle stemrechten verkrijgen van (i) Technicolor Network Services France SAS, (ii) Nederlands Omroepproducktie Bedrijf NV, (iii) Technicolor Broadcast Services UK Ltd, (iv) Technicolor Network Services UK Ltd en (v) Technicolor Distribution Services UK Ltd (tezamen „Divisie Technicolor Broadcasting Services").

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

— Ericsson: internationale aanbieder van materieel, technologie en diensten voor mobiele- en vastenetwerk-exploitanten, met name van 2G, 3G en 4G mobiele technologieën. Ericsson verleent ook beheersdiensten voor omroepactiviteiten in Zweden,

— Divisie Technicolor Broadcasting Services: maakt deel uit van het Franse internationale concern Technicolor (voorheen Thomson SA en Thomson Multimedia) en verleent beheersdiensten voor omroepactiviteiten, met name oplossingen op het gebied van ontwerp, beheer, postproductie, levering van en toegang tot video-opnamen voor de communicatie-, de media- en de amusementsindustrie. De omroepactiviteiten van Technicolor zijn gericht op Frankrijk, Nederland en het Verenigd Koninkrijk.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van de EG-concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Er zij op gewezen dat deze zaak in aanmerking kan komen voor de vereenvoudigde procedure zoals uiteengezet in de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens de EG-concentratieverordening [2].

4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

---

[1] PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 (de „EG-concentratieverordening").
[2] PB C 56 van 5.3.2005, blz. 32 („mededeling betreffende een vereenvoudigde procedure").

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per faxbericht (+32 22964301), per e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.6546 — Ericsson/Technicolor Broadcasting Services, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
J-70
1049 Brussel
BELGIË

ANDERE HANDELINGEN

EUROPESE COMMISSIE

Bekendmaking van een aanvraag overeenkomstig artikel 6, lid 2, van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen

(2012/C 155/10)

Deze bekendmaking verleent het recht om op grond van artikel 7 van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad [1] bezwaar aan te tekenen tegen de aanvraag. Bezwaarschriften moeten de Commissie bereiken binnen zes maanden te rekenen vanaf de datum van deze bekendmaking.

ENIG DOCUMENT

VERORDENING (EG) Nr. 510/2006 VAN DE RAAD

„ΞΗΡΑ ΣΥΚΑ ΤΑΞΙΑΡΧΗ" (XIRA SYKA TAXIARCHI)

EG-nummer: EL-PDO-0005-0790-23.09.2009

BGA ( ) BOB (X)

1. **Naam:**

   „Ξηρά Σύκα Ταξιάρχη" (Xira Syka Taxiarchi)

2. **Lidstaat of derde land:**

   Griekenland

3. **Beschrijving van het landbouwproduct of levensmiddel:**

3.1. *Productcategorie:*

Categorie 1.6. — Groenten, fruit en granen, in ongewijzigde staat of verwerkt

3.2. *Beschrijving van het product waarvoor de in punt 1 vermelde naam van toepassing is:*

De „Xira Syka Taxiarchi" zijn droge vijgen (*Ficus carica*) van de Smyrna-variëteit. De vijgen hebben een geelachtige kleur, een aangename geur en een zoete smaak.

De specifieke kenmerken van de „Xira Syka Taxiarchi", zoals die naar voren komen uit de laboratoriumtests die regelmatig worden verricht in daartoe erkende laboratoria, kunnen als volgt worden samengevat:

vrucht: een dunne schil en vruchtvlees met een consistentie als die van honing

kleur: geelachtig, uniform

geur: aangenaam, zoet

smaak: zoet, rijk

grootte: 45-55 stuks per kg

voedingsstoffen per 100 gr:

eiwitten: minstens 3,0 g

suikers: minstens 55 g

[1] PB L 93 van 31.3.2006, blz. 12.

sacharose: minstens 0,60 g

voedingsvezels: 3,0-5,0 g

vochtgehalte: ten hoogste 19 %.

3.3. *Grondstoffen (alleen voor verwerkte producten):*

3.4. *Diervoeders (alleen voor producten van dierlijke oorsprong):*

—

3.5. *Specifieke onderdelen van het productieproces die in het afgebakende geografische gebied moeten plaatsvinden:*

Alle fasen van de productie, de behandeling en de verwerking van de „Xira Syka Taxiarchi" moeten in het afgebakende geografische productiegebied plaatsvinden.

3.6. *Specifieke voorschriften betreffende het in plakken snijden, het raspen, het verpakken, enz.:*

De „Xira Syka Taxiarchi" moeten in het geografische gebied worden verpakt omdat zij een dunne schil hebben en daarom altijd tweemaal moeten worden behandeld tegen insecten: de eerste maal nadat de vijgen zijn gedroogd, maar voordat zij worden verpakt, en de tweede maal nadat de eindverpakking is aangebracht. Doel hiervan is aanvallen van insecten te voorkomen, omdat die de kwaliteit van de „Xira Syka Taxiarchi" ernstig aantasten. Als de „Xira Syka Taxiarchi" ook buiten het geografische gebied mochten worden verpakt, zou het risico groot zijn dat de tweede insectenbehandeling helemaal niet of niet correct wordt uitgevoerd, wat de kwaliteit en de faam van het product in het gedrang kan brengen.

3.7. *Specifieke voorschriften betreffende de etikettering:*

—

4. **Beknopte omschrijving van de afbakening van het geografische gebied:**

De vijgenbomen worden uitsluitend geteeld in het geografische gebied dat samenvalt met de gemeenten Taxiarchis, Neos Pyrgos, Agios Georgios, Orei, Istiaia, Kamaria en Kastaniotissa op Noord-Evia. Het productiegebied van de Taxiarchis-vijgen wordt aan drie zijden omringd door de bergen van Noord-Evia en aan de vierde zijde door de zee, waardoor er een apart microklimaat heerst.

5. **Verband met het geografische gebied:**

5.1. *Specificiteit van het geografische gebied:*

Bodem

Op Noord-Evia, en meer specifiek het afgebakende geografische gebied, is de bodem zand-, klei- en leemachtig en gematigd alkalisch; de hoeveelheid totaal calcium is hoog en het gehalte aan organische stoffen is vrij laag tot laag.

Klimaat

Het zachte, warme en droge klimaat, dat kenmerkend is voor het zuiden van de Middellandse Zee, wordt gunstig beïnvloed door de nabijgelegen bergen, de morfologie van het gebied en de zeebries die afkomstig is van de Egeïsche Zee. In het gebied is het aantal uren zonneschijn hoog, vooral in de lente en de zomer, wanneer de vijgen rijpen.

Menselijke factoren

Voor de totstandkoming van het eindproduct zijn niet alleen de intrinsieke natuurlijke factoren van belang, maar evenzeer de bijdrage van de producenten. Hun bijdrage stoelt op een jarenlange ervaring met de vijgenteelt, op de toepassing van specifieke teelttechnieken die het mogelijk maken de geschikte kwaliteit te bereiken, en op hun belangstelling voor de vervaardiging van een specifiek product dat zij in stand wensen te houden. Samengevat gaat het bij die specifieke teelttechnieken om het volgende:

— het snoeien, in de periode december – januari, heeft tot doel de vorm van de bomen te behouden, nieuwe groei te stimuleren en de binnenkant van de kronen aan overvloedig zonlicht bloot te stellen en voldoende lucht te geven. Bij het snoeien worden de droge en verstrengelde takken met zijwaartse incisies uit de kronen van de vijgenbomen verwijderd en worden ook de kleine takjes weggesneden zodat de boom zijn best mogelijke vorm kan behouden;

— het rijpen van de vijgen op de bomen. De producenten laten de vijgen volledig rijpen op de bomen totdat die vanzelf afvallen op onder de bomen aangebrachte netten;

— de bestuivingsmethode. De producent plaatst bij elke vijgenboom een plastic netje met 5-7 caprivijgen. In die caprivijgen bevinden zich volwassen vrouwelijke vijgwespen, die de caprivijgen verlaten en de vrouwelijke vijgen binnendringen via het ostiolum („mondopening") van de vijg. Op die manier dragen zij het stuifmeel van de mannelijke bomen naar de vrouwelijke bloemen. De producenten verzamelen de mannelijke vijgen (de caprivijgen) laat in de namiddag en plaatsen ze 's avonds of 's ochtends vroeg voordat de zon opkomt, in de vijgenboomgaard; de wespen zijn namelijk vooral 's ochtends actief en dat is de beste tijd voor de bestuiving;

— natuurlijke droging in de zon.

5.2. *Specificiteit van het product:*

Specifiek voor de „Xira Syka Taxiarchi" is dat de vijgen op natuurlijke wijze in de zon worden gedroogd, het vruchtvlees een bijzonder zoete smaak heeft en de vruchten grote afmetingen hebben. De „Xira Syka Taxiarchi" hebben een uniforme geelachtige kleur, een dunne schil en een vruchtvlees met een consistentie als die van honing; daarnaast hebben zij een aangename geur en een zoete smaak. De vruchten zijn groot (45-55 stuks per kg).

5.3. *Causaal verband tussen het geografische gebied en de kwaliteit of de kenmerken van het product (voor een BOB) dan wel van een bepaalde hoedanigheid, de faam of een ander kenmerk van het product (voor een BGA):*

De aparte variëteit van de Smyrna-vijg wordt bijna uitsluitend op Noord-Evia geteeld en is internationaal een van meest bekende variëteiten. Van belang is meer bepaald de combinatie van de bodemgesteldheid en de klimaatsomstandigheden op Noord-Evia, waardoor bij uitstek de vijgenbomen van deze lokale variëteit konden gedijen en voor een stabiele opbrengst zorgen.

De chemische samenstelling van de bodem is een belangrijke factor voor de kwaliteit van de vijgen en dus ook voor de organoleptische kenmerken van de „Xira Syka Taxiarchi". De bodem van het afgebakende geografische gebied heeft een hoog calciumgehalte, waarvan is aangetoond dat het de schade door zonnebrand en het openbarsten van de ostiola in grote mate kan beperken. Als gevolg hiervan zijn de „Xira Syka Taxiarchi", die uitsluitend op een dergelijke bodem worden geteeld, van uitstekende kwaliteit.

Op Noord-Evia is het aantal uren zonneschijn hoog en schommelen de temperaturen het hele jaar door niet veel, vooral niet in de periode waarin de vijgen rijpen en de organoleptische kenmerken tot stand komen. Het grote aantal uren zonneschijn in het gebied en het feit dat de vijgenboomgaarden op hellingen zijn aangeplant waar zij aan overvloedig zonlicht zijn blootgesteld, zorgen ervoor dat het suikergehalte van de vijgen hoog is. Het suikergehalte is maximaal omdat de telers de vijgen volledig op de bomen laten rijpen totdat die vanzelf afvallen op de onder de bomen aangebrachte netten. Die unieke combinatie geeft de „Xira Syka Taxiarchi" de bijzonder zoete smaak waarvoor zij befaamd zijn.

De vijgenboomgaarden in het afgebakende geografische gebied bevinden zich op hellingen in het laaggebergte waar vaak krachtige winden waaien. Hierdoor en door de zorgvuldige bekervormige snoeiwijze van de producenten is de beluchting van de bomen zeer goed, wat de ontwikkeling van schimmels en de aantasting door schadelijke insecten voorkomt. Het snoeien maakt de vijgen groter, aangezien de bomen hierdoor aan kracht winnen.

De systematische irrigatie van de vijgenboomgaarden zorgt ervoor dat de bomen tijdens de kritieke fasen van de productiecyclus niet te lijden hebben onder watergebrek; hierdoor worden de vijgenbomen niet alleen productiever, maar zijn de geproduceerde vijgen ook groter.

Doordat de vijgen op natuurlijke wijze in de zon worden gedroogd, verdwijnt het vocht geleidelijk, wat verhindert dat hittegevoelige vluchtige stoffen, die de vijgen hun kenmerkende aroma verlenen, verloren gaan. Hieraan danken de „Xira Syka Taxiarchi" hun specifieke aroma.

Verwijzing naar de bekendmaking van het productdossier:

(Artikel 5, lid 7, van Verordening (EG) nr. 510/2006)

http://www.minagric.gr/greek/data/Προδιαγραφές%20Προϊόντος%20ΞΗΡΑ%20ΣΥΚΑ%20ΤΑΞΙΑΡΧΗ.doc

Abonnementsprijzen 2012 (excl. btw, incl. verzendkosten voor normale verzending)

Publicatieblad van de Europese Unie, L- en C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	1 200 EUR per jaar
Publicatieblad van de Europese Unie, L- en C-serie, papieren versie + dvd (jaarlijks)	22 officiële talen van de Europese Unie	1 310 EUR per jaar
Publicatieblad van de Europese Unie, L-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	840 EUR per jaar
Publicatieblad van de Europese Unie, L- en C-serie, dvd (maandelijks) (cumulatief)	22 officiële talen van de Europese Unie	100 EUR per jaar
Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen), dvd, verschijnt één keer per week	Meertalig: 23 officiële talen van de Europese Unie	200 EUR per jaar
Publicatieblad van de Europese Unie, C-serie „Vergelijkende onderzoeken”	Taal (talen) van het (de) vergelijkende onderzoek(en)	50 EUR per jaar

Het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, dat in de officiële talen van de Europese Unie verschijnt, is verkrijgbaar in 22 verschillende taalversies. Het abonnement omvat de L-serie (Wetgeving) en de C-serie (Mededelingen en bekendmakingen).

Ieder abonnement geldt slechts voor één enkele taalversie.

Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 920/2005 van de Raad, bekendgemaakt in Publicatieblad L 156 van 18 juni 2005, waarin is bepaald dat de instellingen van de Europese Unie tijdelijk niet verplicht zijn om alle rechtsbesluiten in het Iers te redigeren en in die taal bekend te maken, worden de in het Iers opgestelde nummers van het Publicatieblad apart verkocht.

Het abonnement op het *Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie* (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen) omvat alle 23 officiële taalversies op één meertalige dvd.

Op verzoek kunnen de abonnees op het *Publicatieblad van de Europese Unie* eveneens de verschillende bijlagen van het Publicatieblad ontvangen. De abonnees worden op de hoogte gebracht van het verschijnen van bijlagen door middel van een „Bericht aan de lezer” in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Verkoop en abonnementen

Abonnementen op verscheidene niet-kosteloze publicaties, zoals het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, zijn verkrijgbaar bij onze verkoopkantoren. Een lijst met verkoopkantoren is te vinden op het volgende internetadres:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_nl.htm

Via EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) heeft u direct en gratis toegang tot het recht van de Europese Unie. Op deze website kunt u het *Publicatieblad van de Europese Unie* raadplegen.
U vindt er eveneens de Verdragen, de wetgeving, de jurisprudentie en de voorbereidende wetgevende besluiten.

Meer informatie over de Europese Unie is te vinden op de volgende website: http://europa.eu

Bureau voor publicaties van de Europese Unie
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

NL